

2020年12月11日

各位家長：

這個星期太令人激動了，在最近短暫的關閉之後，我們重開了學校大樓進行面授教學！對於這一次安全和順利的學校重開，我想要在此感謝我們的學生和家長、我們的老師、校長及學校職工。我知道這是很不容易的，但是公立教育對我市及我國的未來都是至關重要的，正因為如此，我們在繼續做著我們權力範圍內能做到的一切，以確保我們的學校社區蓬勃成長。

由於來自紐約市方方面面的支援，我們得以讓3歲幼兒班至5年級的學生以及第75學區學校所有年級的學生重返教室。這是完成我們對大家的承諾的一個重要步驟。這個承諾就是：提供一個讓您的子女能夠學習和成長的安全有保障的環境。在這也要提醒一下：為了讓混合學習最好地適應每一個人，我們需要您的子女在他們按計劃安排的面授教學日期到學校來上課。第1學區至第32學區6年級至12年級的混合學習學生，包括那些參與第75學區「特殊教育融入普通教育」(Inclusion)課程的學生，在這一時間將繼續進行遠程學習。

很不幸，新冠病毒疫情繼續充斥在我們的生活中。鑒於目前正處抗擊新冠病毒疫情全市再度爆發的時期，請注意，我們改變了我們的校內檢測程序。為了保證學校大樓的開放，**我們現在要求規定，每周隨機抽選教職員工及1年級和更高年級學生進行校內新冠病毒檢測。**

而這是極為關鍵的：如果您的子女在回校上課接受面授教學時沒有同意書存檔，則校長和學校職員將與您聯絡，以便取得同意。在那以後，沒有同意書存檔且也沒有已獲批准或審批待定的醫療或殘障理由豁免的學生，都必須轉移為接受全面遠程教學。

在這封「最新家長通知信」中，您會找到有關以下事項的資訊：

- 有關規定的校內檢測，您需要知道什麼
- 如何遞交接受校內隨機檢測的同意書
- 如果最近您子女曾經旅行，該怎麼做
- 有關校內檢測豁免，您需要知道什麼
- 如何申請2021-2022學年幼稚園入學
- 如何進一步了解小學入學
- 如何參與「家長大學」(Parent University)——為家庭按要求提供各種主題的課程和資源的新平台？

因為這疫情帶來的如此之多的不確定狀況，我們繼續致力於延續我們經久不衰的一些傳統。這些傳統提醒著我們是同一個社區。其中一個傳統即我們的年度「大蘋果獎」(Big Apple Award)，表彰傑出的教師以及大學和職業輔導員。今年，尤其顯得重要的，是要表揚那些對您子女的人生起到了作用的教師和輔導員。請在2021年1月10前上網到大蘋果獎網站提名教育工作者：

schools.nyc.gov/bigappleawards。

一如以往，在我們繼續攜手度過這前所未有的一年之際，感謝大家的靈活配合和忍耐。毫無疑問，新冠病毒對我們的學生們產生了學業、社交及情緒上的各種影響，而我們已經在為下一個學年作規劃了。這個星期，我和市長介紹了 2021 年學生成就計劃（Student Achievement Plan），目的在於讓我們的學校在秋季前所未有地強勢回歸。與教育工作者和你們大家密切合作，我們將創建一份根植於療愈和學習的路圖。我將在接下來的幾個月與大家分享更多資訊。

我知道，如果我們大家都做到自己該做的事，我們能確保每一個學生無論他們在哪兒學習仍能每一天都獲得穩固和富有支援的教育。

誠致敬意！



卡蘭扎（Richard A. Carranza）
紐約市教育局
教育總監

最新家庭通知信（2020年12月11日）

有關規定的校內檢測，您需要知道什麼

要讓子女重返學校大樓接受面授教學，您必須在子女重返學校大樓的第一天或之前遞交接受校內新冠檢測同意書。

- 我們將在您子女的學校每周隨機抽出職員和學生進行檢測。
- 重返學校大樓的一年級或以上的所有學生在重返校園的第一天或之前都必須遞交接受校內新冠病毒檢測的同意書。
- 3歲幼兒班、學前班、幼稚園的學生不包括在隨機檢測中。
- 新冠檢測快速、安全且便捷。如果您還沒有遞交同意表，而您子女正在參加面對面學習，則您必須立即遞交同意表。

如何遞交接受校內隨機檢測的同意書

遞交同意書讓子女在校內接受新冠病毒檢測，過程快捷簡易。即使您已遞交了同意書，我們也請您再遞交一次，確保您的子女有最新的同意書存檔。

有兩種簡單的遞交方法：

1) 使用紐約市學校賬戶（NYCSA）填寫網上表格：[mystudent.nyc](https://mystudent.nyc.gov)。

如果您已經有一個與子女相連的 NYCSA 賬戶，則：登錄，點擊您子女的姓名，並點擊「Manage Account」（管理賬戶），然後當出現一個下拉菜單時，點擊「Consent Forms」（同意書）。閱讀該網頁，然後在末尾處為您的子女選擇同意這個選項。

如果您沒有 NYCSA 賬戶，則：您可以立即設立一個賬戶！如果您有來自子女學校的賬戶創建代碼，那麼您可以花大約五分鐘的時間設立一個完整的賬戶，然後按照上述說明提供同意書。如果您沒有來自子女學校的賬戶創建代碼，您仍可立即提供同意書，點擊「COVID-19 Testing」（新冠病毒檢測）下方的「Manage Consent」（管理同意書），然後填寫您和您子女的資料，以便提供同意書。

2) 打印附上的表格，簽名後，讓子女在返回學校大樓第一天帶回學校。網上有可打印的十種語言版本的 PDF 文件：schools.nyc.gov/covidtesting。

如果最近您子女曾經旅行，該怎麼做

- 如果您子女最近曾到過紐約以外地方旅行，而該地列於紐約州旅遊警告名單上，則必須隔離 14 天。
- 根據州指導方針，他們也可選擇接受檢測（檢測合格則不需隔離）：coronavirus.health.ny.gov/covid-19-travel-advisory。
- 您或您子女應該繼續每天完成健康調查問卷。

有關校內檢測豁免，您需要知道什麼

僅有少數個案會獲得批准豁免，下列網站有兩種豁免要求表：schools.nyc.gov/covidtesting。

- 一種表格是為以下情況的學生而設：因健康狀況（例如面部創傷、鼻部手術）而導致在檢測時會不安全而需要醫療豁免。該表格必須獲得醫生簽名，並與提供證明的醫療文件同時遞交。
- 一種表格是為殘障學生而設：由於其殘障性質而不能安全地在校內接受檢測。學生如獲得經批准的殘障豁免，則將應在校外接受檢測。

如何申請 2021-2022 學年幼稚園入學

這是您子女踏入小學生涯的時候了！如果您居住在紐約市，且您的子女出生於 2016 年，則幼稚園申請現在已開始。請務必在 2021 年 1 月 19 日或之前申請。

您可用以下兩種方式之一提出申請：

- 上網申請：[MySchools.nyc](https://myschools.nyc.gov)。點擊該鏈接，創建或進入您的 MySchools 帳戶。
- 致電(718) 935-2009。請在以下時間打電話：周一至周五上午 8 點和下午 6 點之間；周六至周日上午 9 點和下午 1 點之間。

您可以利用 MySchools，搜索學校，為子女的申請表列出優秀選擇，然後申請幼稚園——全都在一個地方完成。

進一步瞭解幼稚園入學，請瀏覽 schools.nyc.gov/kindergarten。

我們這個全新的小學入學視頻系列將幫助您理解有關事項、如何設立 MySchools 帳戶以及如何申請。密切留意最新動向：即將發佈更多視頻！

如有問題，請致電(718) 935-2009，或者發電郵給 ESEnrollment@schools.nyc.gov。

如何進一步了解小學入學

請參加虛擬小學入學活動，瞭解 3 歲幼兒班、學前班和幼稚園入學事宜。瞭解有關事項及如何申請。歡迎所有紐約市家庭參加。

活動將在以下日期舉行：

- 12 月 15 日（星期二）下午 2 點
- 12 月 17 日（星期四）晚上 6 點
- 1 月 6 日（星期三）晚上 6 點
- 1 月 7 日（星期四）晚上 6 點。這場活動將以西班牙語進行。
- 1 月 12 日（星期二）下午 2 點

報名參加一場活動：tinyurl.com/NYCDOEElementaryEventsSurvey。您在報名時，請一定要說明您希望使用的語言。我們將根據這些回應在每一場活動中提供特定語言的口譯服務。

如何參與家長大學

家長大學（Parent University）是一個全新網上平台，提供一套課程、直播活動及其他各類活動，有助於家庭聯絡，並支援學生。該平台讓所有紐約市家長和監護人都能利用多種科目及年級段的直播和按需索取的課程與資源。課程以多種語言提供，我們正在努力擴展多種語言開設的課程數量。

從幼教到成人教育的所有各家庭都能設立一個免費賬戶，登記參加講座、出席活動、找到培訓項目等等。當前提供 95 個以上課程，涵蓋的大量主題包括：

- 遠程學習和技術
- 保健與健康
- 特殊教育
- 多種語言學習者
- 幼兒教育
- 家長領導能力
- 學校大樓與運行
- 成人進修教育

您可以今天就到以下網站，進入家長大學：parentu.schools.nyc。